



Le pont couvert
MUNICIPALITÉ DE

Brigham

LE BULLETIN D'INFORMATION MUNICIPALE DES BRIGHAMOIS(ES)

Mars 2023
Vol. 15 – No. 56

118, avenue des Cèdres
Brigham (QC) J2K 4K4
(450) 263-5942
www.brigham.ca

CONCOURS DE PÂQUES EASTER CONTEST

*Courez la chance
de gagner un des
trois magnifiques
chocolats*

*Earn the chance
to win one of
three magnificent
chocolates*



*Détails du concours
à l'intérieur du bulletin.*

*Details of the contest
inside the newsletter.*





Nom et prénom de l'enfant : _____

Nom et prénom du/ des parents : _____

Numéro de téléphone: (_____) _____ - _____

Retourner par courriel, par la poste ou directement au bureau municipal



CONCOURS DE PÂQUES EASTER CONTEST

Tirage le 3 avril de trois lapins skieurs (2 kg chacun)
Draw on April 3rd of three rabbit skiers (2 kg each)

Instructions :

- Colorier le dessin du lapin et le retourner avant le 3 avril soit par courriel à : comptabilite@brigham.ca ou au bureau municipal
- Remplissez le coupon avec vos coordonnées

Passez nous voir au bureau municipal ou à la bibliothèque pour récupérer une petite poule en chocolat!

Instructions :

- Color the drawing of the rabbit and return it before April 3rd either by email to : comptabilite@brigham.ca or at the municipal office
- Fill out the coupon with your contact informations

Come see us at the municipal office or at the library to pick up a little chocolate hen!



FERMETURE DES BUREAUX MUNICIPAUX

POUR LE CONGÉ DE PÂQUES
VENDREDI LE 7 AVRIL ET LUNDI LE 10 AVRIL

CLOSING OF MUNICIPAL OFFICES

FOR THE EASTER HOLIDAY
FRIDAY APRIL 7 AND MONDAY APRIL 10

SUIVEZ-NOUS SUR FACEBOOK AINSI QUE SUR NOTRE SITE WEB



Nous vous encourageons à vous abonner à notre page Facebook « **Municipalité de Brigham** » pour vous renseigner et communiquer les nouvelles de la ville. L'abonnement vous permettra de recevoir l'information rapidement, pendant qu'elle est d'actualité. N'oubliez pas également de consulter fréquemment le site web municipal à l'adresse suivante www.brigham.ca notamment la section « Actualités » afin d'obtenir l'ensemble des mesures, des avis publics, ainsi que certaines nouvelles municipales et régionales.

We encourage you to subscribe to our Facebook page "**Municipalité de Brigham**" to inform you and share the news of the town. The subscription will allow you to receive the information quickly, while it is current. Also, be sure to check the municipal website at www.brigham.ca frequently, including the "News" section for all measures, public notices, and some municipal and regional news.



N'OUBLIEZ PAS!

Date limite pour enlever
votre abri:
le 15 avril 2023

DON'T FORGET!

*Deadline to remove
your shelter:
April 15, 2023*



LES JOURNÉES DE LA
PERSÉVÉRANCE
SCOLAIRE

NOS GESTES, UN +
POUR LEUR RÉUSSITE!

LORS DE LA SEMAINE DE LA PERSÉVÉRANCE SCOLAIRE

LA MUNICIPALITÉ DE BRIGHAM
A REMIS À QUATRE ÉLÈVES DES ÉCOLES SUIVANTES:
École Saint-Vincent-Ferrier, École Sainte-Thérèse,
École Saint-Léon, Heroes' Memorial

DES CERTIFICATS CADEAUX POUR LEURS EFFORTS SOUTENUS ET
LEUR PERSÉVÉRANCE REMARQUABLE

Horaire des activités au pavillon Gilles-Giroux – Printemps 2023

Tai-chi : Les mardis du 4 avril au 6 juin (13 h 30 à 15 h 00) et les mercredis du 5 avril au 7 juin (19 h 00 à 20 h 30)

Pour informations, Guy Côté, 450-378-8977, taivelo@live.ca -

Zumba : Horaire à confirmer. Pour informations, Tina Van-Tilborgh, tina_van_tilborgh@hotmail.com



CAMP DE JOUR – ENTENTE INTERMUNICIPALE



CAMP DE JOUR À ST-ALPHONSE-DE-GRANBY
INSCRIPTIONS DÈS LE 20 AVRIL, 10H

Des activités sportives, socioculturelles, coopératives et de plein air vous attendent !

Une division de GVL inc.

WWW.GVL-INC.COM
1-877-678-6290

MODE D'INSCRIPTION
En ligne seulement www.gvl-inc.com

TARIFS

- RÉSIDENTS Camp de jour régulier : 34\$/semaine
- NON-RÉSIDENTS (incluant Brigham) Camp de jour : 125\$/semaine
- Service de garde : 35\$/semaine




Cowansville

Inscriptions : en ligne seulement

À compter du 16 mai dès 9 h



CAMPS de jour

Fonctionnement inscriptions en ligne :

Si vous avez déjà un compte, entrez vos informations dans la section **Connexion**. Si vous avez oublié votre mot passe, cliquez sur **mot de passe oublié** et le système vous retournera un courriel avec la procédure à suivre. Une fois dans votre compte, cliquez sur l'icône **Loisirs**.

Si vous n'avez jamais ouvert de compte avec nous, cliquez sur **S'inscrire** dans la section **Inscription**. Bien important de cocher la case à côté de la phrase « Je suis intéressé(e) à m'inscrire à des programmes de loisirs » et remplir toutes les informations pour compléter votre dossier. Vous devez ouvrir votre compte en ligne minimalement 5 jours avant la période d'inscription

www.cowansville.ca (section loisirs et culture)



CAMP DE JOUR – PRIVÉ

NOUVEAU CAMP DE JOUR À BRIGHAM!



CAMP DE JOUR Gemme
NON CTC À LA FERME

LES INSCRIPTIONS SE FONT DIRECTEMENT SUR LE SITE.
POUR TOUTES QUESTIONS, ÉCRIVEZ À INFO@GEMMEMONETE.CA

PSST... PLACES LIMITÉES, FAITES VITE!

WWW.GEMMEMONETE.CA



BASEBALL



**SAISON 2023
BASEBALL
BROME-MISSISQUIOI**



BASEBALL MINEUR

RESPONSABLES : Jean-Philippe Catudal et Eric Larose

COURRIEL : baseballbromemissisquoi@hotmail.com

CLIENTÈLE : 4 à 17 ans (21 ans pour le baseball féminin) / Garçon et fille (Équipe mixte, Possibilité de faire des équipes féminines si suffisamment de joueuses dans la catégorie).

HORAIRE : Selon l'horaire de la ligue, vers 15 mai 2023 jusqu'à la fin août 2023.

ENDROITS : Sur les terrains de la ligue (Farnham, St-Alphonse, Brigham, Ange-Gardien, Ste-Brigide, Adamsville).

INSCRIPTIONS ÉTÉ 2023:

		Tarif	(Avant le 1 ^{er} Avril 2023)
Rallye Cap*	(4 à 7 ans)	2016-2018 / 115\$	(90\$)
9U	(8-9 ans)	2014-2015 / 165\$	(140\$)
11U	(10-11 ans)	2012-2013 / 225\$	(200\$)
13U	(12-13 ans)	2010-2011 / 235\$	(210\$)
15U/16UF	(14-15/16 ans)	2008-2009/2007 / 250\$	(225\$)
18U/21UF (Regional)	(16-17-18 ans)	2005-2007/2002 / 310\$	(285\$)
Junior BB	(19-20-21-22)	2001-2004 / 390\$	(365\$)



Un p'tit brin d'histoire... A little bit of history...

De école primaire...
From primary school...

à Hôtel de ville
to Town Hall

En 1958, la commission scolaire fait construire une école centrale au village. Prête en 1959, son ouverture marque la fin du système des écoles rurales. Soeur Marie-Cécile dirige la nouvelle école qui fonctionne pendant 10 ans avant que la fusion des commissions scolaires ne scelle son sort à la fin des années 1960.

In 1958, the school board built a central school in the village. Ready in 1959, its opening marked the end of the rural school system. Sister Marie-Cécile ran the new school, which operated for 10 years before the merger of school boards sealed its fate in the late 1960s.



EXTINCTEURS PORTATIFS

Nous conseillons à tous de posséder un extincteur portatif à la maison pour maîtriser un début d'incendie, que ce soit dans la cuisine ou ailleurs dans la maison.

Privilégiez un extincteur à poudre polyvalente portant la mention « ABC »

A : Pour un feu de matériaux combustibles comme le bois, le papier, le tissu, le carton

B : Pour un feu de liquides inflammables comme l'huile ou l'essence

C : Pour un feu d'appareil électrique sous tension

Optez pour un extincteur à poudre dont la cote minimale est de 2A-10BC. (Cette cote est inscrite sur l'étiquette)

Comment l'utiliser?

Retenir l'acronyme **T-A-P-É**

Tirez la goupille

Approchez-vous du feu

Propulser l'agent extincteur

Étendre l'agent en balayant la base du feu

Règles de sécurité importantes:

- Si un feu se déclare, appelez d'abord le 911
- Faites évacuer tout le monde.
- Combattez seulement les petits incendies.
- Placez-vous entre le feu et une sortie.
- Approchez-vous à un maximum de 2 ou 3 mètres (6 à 10 pieds) du feu.
- Si le feu prend de l'ampleur, sortez.
- Fermez les portes pour empêcher le feu de se propager.



PORTABLE FIRE EXTINGUISHERS

We advise everyone to have a portable fire extinguisher at home to control the start of a fire, whether in the kitchen or elsewhere in the house.

Prefer a multi-purpose powder extinguisher marked "ABC"

A : For a fire involving combustible materials such as wood, paper, fabric, cardboard

B : For a fire involving flammable liquids such as oil or gasoline

C : For a live electrical appliance fire

Opt for a powder extinguisher with a minimum rating of 2A-10BC. (This rating is listed on the label)

How to use it?

Remember the acronym **P-A-T-S**

Pull the pin

Approach the fire

Throw the extinguishing agent

Spread the agent by sweeping the base of the fire

Important safety rules:

- If a fire starts, call 911 first
- Evacuate everyone.
- Fight only small fires.
- Stand between the fire and an exit.
- Approach no more than 2 or 3 meters (6 to 10 feet) from the fire.
- If the fire gets bigger, get out.
- Close the doors to prevent the fire from spreading.





PROTÉGEZ-VOUS !

Certaines tiques peuvent transmettre des maladies. La maladie de Lyme est transmise par la piqûre de la tique à pattes noires lorsqu'elle est porteuse d'une bactérie. Une tique mesure entre 1 et 3 millimètres (mm) avant de se nourrir de sang. La maladie de Lyme se manifeste généralement dans les 3 à 30 jours suivant la piqûre, par une rougeur sur la peau qui s'étend et dure au moins 2 jours. Elle peut causer de la fièvre, des maux de tête, de la fatigue et des courbatures. D'autres symptômes peuvent apparaître des jours ou des mois plus tard comme d'autres rougeurs, une enflure aux articulations ou une paralysie du visage. Le traitement précoce permet généralement de guérir la maladie.

Les tiques vivent plus particulièrement dans les forêts, les boisés, les amas de feuilles mortes et les herbes hautes. On retrouve des tiques partout au Québec.

POUR VOUS PROTÉGER DES PIQÛRES DE TIQUES PENDANT VOS ACTIVITÉS EXTÉRIEURES :

- marchez de préférence dans les sentiers et évitez les herbes hautes ;
- utilisez un chasse-moustiques à base de DEET ou d'icaridine sur les parties exposées de votre corps, en évitant le visage ;
- portez des vêtements longs, de couleur claire, un chapeau et des souliers fermés ;



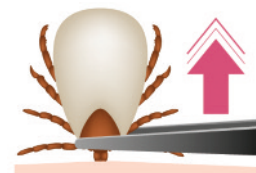
- entrez le bas de votre pantalon dans vos chaussettes et votre chandail dans votre pantalon.

AU RETOUR D'UNE ACTIVITÉ EXTÉRIEURE PRÈS DES HERBES HAUTES OU DANS UN ENDROIT BOISÉ :

- prenez un bain ou une douche dans les 2 heures et inspectez minutieusement tout votre corps et celui des enfants. Examinez aussi vos animaux de compagnie, vos vêtements et votre équipement avant d'entrer dans la maison. Lavez ou mettez à la sècheuse les vêtements et l'équipement au besoin ;
- retirez minutieusement toute tique restée accrochée à votre peau dès que possible (dans les 24 heures suivant la piqûre) pour diminuer le risque de transmission de la bactérie.

ÉTAPES À SUIVRE POUR RETIRER UNE TIQUE DE LA PEAU :

1. Saisissez la tique à l'aide d'une pince à épiler ou d'un tire-tique en étant le plus près possible de la peau. Il est important de ne pas presser l'abdomen de la tique.
2. Tirez la tique doucement et de façon continue, sans la tourner ni l'écraser. Si vous utilisez un tire-tique, suivez les instructions du fabricant. Si vous ne pouvez pas retirer la tête de la tique, laissez-la en place ; la peau guérira.
3. Nettoyez votre peau avec de l'eau et du savon, et lavez-vous bien les mains.
4. Conservez la tique dans un contenant étanche. Inscrivez la date et le lieu où vous étiez lorsque vous avez été piqué ainsi que l'endroit de la piqûre sur votre corps.



Dans certains secteurs à risque au Québec, un antibiotique pourrait vous être offert en prévention, à la suite d'une piqûre de tique. Au besoin, consultez Info-Santé 811.

Si vous présentez des symptômes de la maladie de Lyme après avoir été exposé à des tiques, appelez Info-Santé 811 ou consultez un médecin et apportez-lui la tique.

Pour connaître les symptômes de la maladie de Lyme, les régions à risque ou d'autres conseils, consultez :

Quebec.ca/lyme





JANVIER / JANUARY

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
1	2	3	4	5		7
8	9		11	12		14
15	16	17	18	19		21
22	23	24	25	26		28
29	30	31				

FÉVRIER / FEBRUARY

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
			1	2		4
5	6		8	9		11
12	13	14	15	16		18
19	20	21	22	23		25
26	27	28				

MARS / MARCH

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
			1	2		4
5	6		8	9		11
12	13	14	15	16		18
19	20	21	22	23		25
26	27	28	29	30		

AVRIL / APRIL

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
						1
2	3		5	6		8
9	10	11	12	13		15
16	17	18	19	20		22
23 / 30	24	25	26	27		29

MAI / MAY

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
	1		3	4		6
7	8	9	10	11		13
14	15	16	17	18		20
21	22	23	24	25		27
28	29	30	31			

JUIN / JUNE

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
				1		3
4	5		7	8		10
11	12	13	14	15		17
18	19	20	21	22		24
25	26	27	28	29		

JUILLET / JULY

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
						1
2	3		5	6		8
9	10	11	12	13		15
16	17	18	19	20		22
23 / 30	24 / 31	25	26	27		29

AOÛT / AUGUST

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
		1	2	3		5
6	7		9	10		12
13	14	15	16	17		19
20	21	22	23	24		26
27	28	29	30	31		

SEPTEMBRE / SEPTEMBER

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
						2
3	4		6	7		9
10	11	12	13	14		16
17	18	19	20	21		23
24	25	26	27	28		30

OCTOBRE / OCTOBER

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
1	2		4	5		7
8	9	10	11	12		14
15	16	17	18	19		21
22	23	24	25	26		28
29	30	31				

NOVEMBRE / NOVEMBER

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
			1	2		4
5	6		8	9		11
12	13	14	15	16		18
19	20	21	22	23		25
26	27	28	29	30		

DÉCEMBRE / DECEMBER

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
						2
3	4		6	7		9
10	11	12	13	14		16
17	18	19	20	21		23
24 / 31	25	26	27	28	29	30

LÉGENDE / LEGEND

Ordures ménagères /
Garbage Collection

Collecte sélective /
Recycling Program

Matières organiques /
Organic matter

Collectes encombrants /
Bulky Garbage

Séances du conseil municipal 19h /
Town Council Meetings 7 p.m.

Congés fériés au Québec /
Quebec's holidays

Fête de la municipalité de Brigham /
Municipality's Party



Collecte des feuilles mortes porte-à-porte
*SAC DE PAPIER BRUN RECYCLABLE SEULEMENT /
Door-to-door collection of dead leaves
*BROWN RECYCLABLE PAPER BAG ONLY



Collecte des arbres de Noël porte-à-porte /
Door-to-door collection of Christmas trees
Le 13 janvier / January 13th